



CES ANSÂR
QUI NOUS
INSPIRENT



Avons-nous, tout juste un instant,
Pensé à ce point important :
Sommes-nous vraiment conscients
Que ce qu'attend l'Imam des Temps
C'est des gens dignes de ce nom
Sincères, sans contrefaçon,
Qui ont en eux les qualités
Des hommes qui, sans hésiter,
Ont rejoint Houssayn pour lutter
Par amour pour la vérité.

Nous, sommes-nous pour notre Imam
Des Anşâr, hommes ou femmes,
Qui ont au fond de leurs âmes
Cet amour et cette flamme
Pour l'islam, le pur et le vrai.
Avons-nous vraiment tous ces traits ?
Sommes-nous libres et ivres
Comme Hurr, libres de vivre
Nos choix et toutes nos pensées
Ouverts aux vérités sensées.



Il n'y a pas à être un sage
Il n'y a pas vraiment d'âge
Et pas de question de race
Pour avoir toute sa place
Parmi les Anṣâr de l'Imam.
Prenez Ḥabîb et sa femme,
Ou Jawn cet homme fidèle,
Ou Wahab et toutes et celles
Qui firent le sacrifice
D'un père, d'un mari ou d'un fils.

Tous les Anṣâr nous ont appris,
Qu'il y a des moments dans la vie
Où l'on doit choisir une voie
Dans un monde qui perd la foi,
Sans tourner ailleurs le regard,
Mais en assumant ses devoirs.
Zuhayr nous prouve avec beauté
Qu'il n'y a pas de neutralité.
C'est cela toute la grandeur
Qu'il nous faut atteindre sans peur.



Les Anṣâr nous montrent la voie
Pour ne pas perdre notre foi
Ils nous donnent ce courage
En ces temps où tant d'orages
Mettent toutes nos convictions
À l'épreuve sans concession.
Tous les Anṣâr nous initient
En nous dévoilant leur esprit,
Leurs doutes, leurs choix et leur vie
Pour nous rapprocher du Mahdî.

Penser aux Anṣâr c'est penser
À l'amour non pas insensé
D'un passionné irrationnel
Mais à un lien très rationnel
Marqué par l'intelligence.
Mais avons-nous conscience
Que ce que notre Imam des temps
Attend de celui qui l'attend
C'est la réponse à son appel
Preuve d'un amour bien réel.

Auteur : Alain Mohamad Asgar Daya

Extrait de *Plumes et pensées
sur Karbala - Tome 2*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Étudier l'histoire de Karbala

(partie 2)

Session 3

22 août 2020

Présentée par Mourtaza RADJAHOUSSEN



عن الحسين بن ثوير قال : كنت أنا ويونس بن ظبيان
عند أبي عبدالله وكان أكبرنا سناً ، فقال له : إني كثيرا
ما أذكر الحسين فأني شيء أقول؟.. قال : قل : «صلى
الله عليك يا أبا عبدالله» تعيد ذلك ثلاثا ، فإن السلام
يصل إليه من قريب ومن بعيد





Carte: le monde islamique à l'époque de l'Imam Houssayn (as)





Les grandes dates de l'événement de Karbala dans le livre d'Abou Mikhnaf



1 **1 Rajab 60H**
Damas: Yazid calife

2 **28 Rajab 60H (au soir)**
Houssayn quitte Médine

3 **2 Sha'ban 60H (au soir)**
Houssayn entre à la Mecque

4 **10 Ramadhan 60H**
Les lettres des habitants
de Koufa arrivent à Houssayn

5 **5 Shawwal 60H**
Mousslim b. 'Aqil arrive à Koufa

6 **8 Zoulhijjah 60H**
Houssayn quitte la Mecque

7 **9 Zoulhijjah 60H**
Mousslim assassiné à Koufa

8 **2 Moharram 61H**
Houssayn arrive à Karbala ('Aqr)

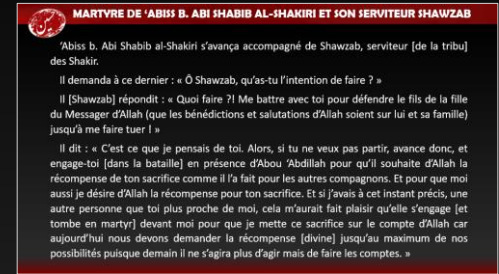
9 **10 Moharram 61H**
Martyre de Houssayn (as)

10 **11 Moharram 61H**
Départ des captifs de
Karbala à Koufa





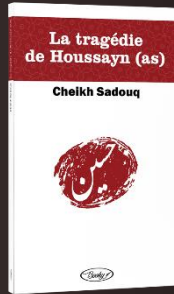
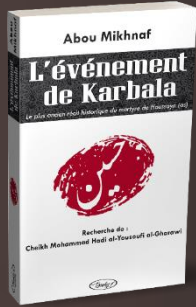
Étudier l'histoire de Karbala (partie 1)





Discussion libre





Comparaison entre les trois livres



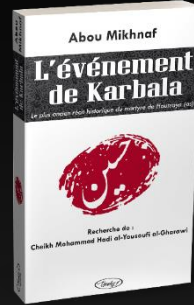
Comparaison entre les trois livres

Le martyre de Houssayn (as)



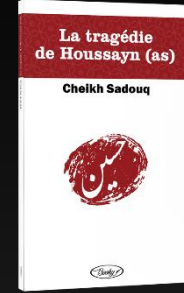
- Cheikh al-Mofid (336-413 H)
- Titre arabe: Chapitre sur Houssayn (as) dans *Al-Irshad fi ma'rifat hojaj Allah 'ala al-'ibad*
- Traduction FR: 232 pages
- Traduction FR: 41 441 mots
- Temps de lecture : 4h

L'événement de Karbala



- Abou Mikhnaf, Lout ibn Yahya (157 H)
- Titre arabe: Waq'at al-Taff (recherche de Cheikh al-Yousoufi al-Gharawi): texte reconstitué principalement de l'encyclopédie de l'histoire islamique de Tabari (310H)
- Traduction FR : 336 pages
- Traduction FR : 64 482 mots
- Temps de lecture : 6,5h

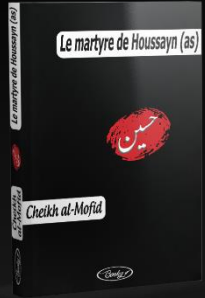
La tragédie de Houssayn (as)



- Cheikh Sadouq (305-381 H)
- Titre arabe: Al-Amâlî (Majliss 30 et 31)
- Traduction FR : 71 pages
- Traduction FR : 9770 mots
- Temps de lecture : 1h

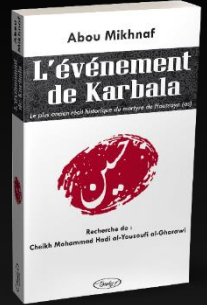


Comparaison statistique entre les deux livres



Le martyre de Houssayn (as) 

L'événement de Karbala 





Comparaison statistique entre les deux livres



Le martyr de Houssayn (as) texte original en arabe

21 700 mots



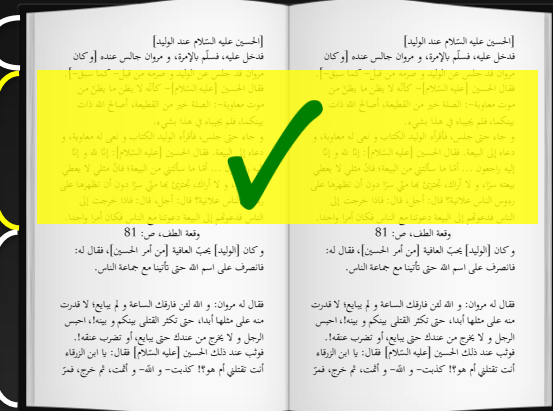
Parties 1 et 2 et 4
(11%)

Partie 3: texte du
récit du maqal (89%)
19 300 mots

L'événement de Karbala texte original en arabe



81 700 mots



Notes de recherche
(20%)

Texte du récit du
maqal (35%)
28 600 mots

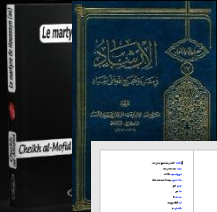
Notes explicatives de
bas de pages (45%)



Comparaison statistique entre les deux livres

Le martyr de Houssayn (as)
texte original en arabe

L'événement de Karbala
texte original en arabe



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Comparaison statistique entre les deux livres

Le martyr de Houssayn (as)
texte original en arabe

L'événement de Karbala
texte original en arabe











Comparaison du texte de Cheikh al-Mofid
par rapport à celui d'Abou Mikhnaf

- ❖ Couleur verte (texte similaire) : 77,50%
- ❖ Couleur jaune (texte supplémentaire mais dans le même sens) : 22,05%
- ❖ Couleur rouge (texte contradictoire): 0,45%



Les passages controversés

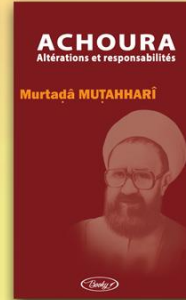
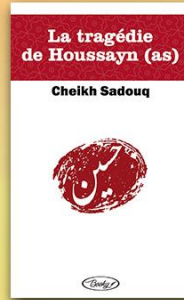
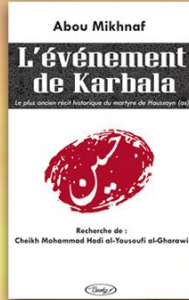


- L'imam Houssayn (as) demande à ses compagnons de le couvrir pendant sa rencontre avec Walid 
- L'attitude de Houssayn (as) face à Marwan 
- La lettre de Mouslim b. 'Aqil à Houssayn (as) pour lui retirer de sa mission 
- L'imam Houssayn (as) s'empare d'une caravane appartenant à Yazid 
- La réticence de Hani ibn 'Orwah à accueillir Mouslim b. 'Aqil chez lui 
- Le discours alléchant de 'Obaydollah b. Ziyad incriminant Houssayn (as) de diviser la communauté 
- L'absence de récits à propos de Sakina (petite fille de l'imam Houssayn (as) décédée dans les geôles de Damas) 
- L'absence du récit détaillé du martyr de 'Abbass b. 'Ali (as) 
- La trace d'un peu d'eau dans le camp de Houssayn (as) la veille d'achoura 
- Sayyida Zaynab réagit avec beaucoup d'émotion face à son frère la veille d'achoura 





Bilan des travaux : 2016-2020





Un texte qui s'avère très simple et très rapide à lire, très factuel, donc neutre, dénué d'émotions ou de jugements. Et pourtant ! Combien de larmes versons-nous à la lecture de ce récit historique !!

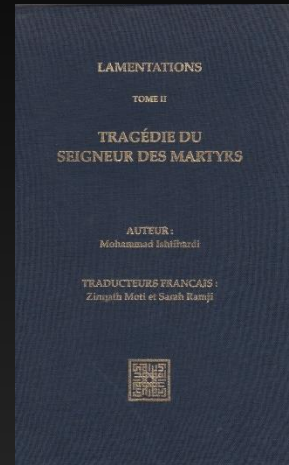
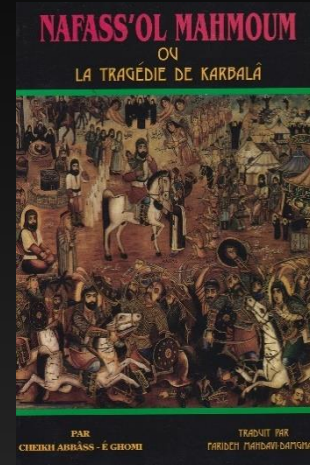
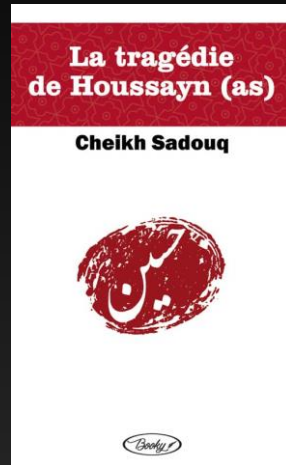
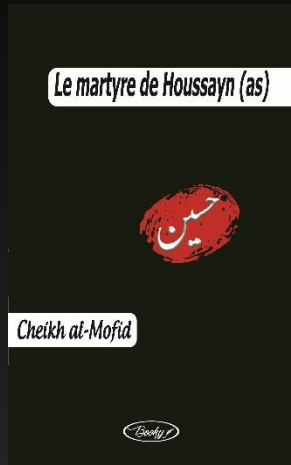
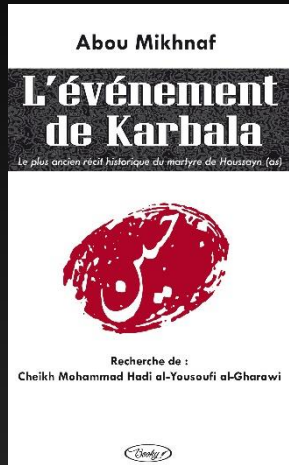
Ce récit dans lequel on se retrouve plongé, dans lequel on se retrouve observateur au plus près de la scène. Ce récit renforce ma foi et ma gratitude envers notre Imam, sa famille, ses compagnons pour ce sacrifice.

Et ce récit m'a enfin permise de comprendre certains points restés flous jusque-là. Et donne un nouvel élan à ma commémoration du martyr de l'Imam Hussain (as)





(Les *maqatil* disponibles en langue française)





Maqal

- Lire le récit historique du martyr de l'Imam Houssayn
- Étudier l'histoire et la philosophie de l'événement de Karbala

Réflexes intellectuels

- Une information doit avoir une source
- Classification de sources en fonction de leurs importances
- Chaîne de transmetteurs d'une information
- Comprendre quand on récite des élégies et poèmes → 2 tomes de poèmes

Être honnête

- Envers soi-même quand on ne connaît pas l'histoire de l'Imam Houssayn
- Dans la transmission et narration du récit de l'Imam Houssayn
- Ne pas relater des inepties du haut des chaires pour ne pas tromper l'auditoire



MARTYRE DE 'ABISS B. ABI SHABIB AL-SHAKIRI ET SON SERVITEUR SHAWZAB

'Abiss b. Abi Shabib al-Shakiri s'avança accompagné de Shawzab, serviteur [de la tribu] des Shakir.

Il demanda à ce dernier : « Ô Shawzab, qu'as-tu l'intention de faire ? »

Il [Shawzab] répondit : « Quoi faire ?! Me battre avec toi pour défendre le fils de la fille du Messager d'Allah (que les bénédictions et salutations d'Allah soient sur lui et sa famille) jusqu'à me faire tuer ! »

Il dit : « C'est ce que je pensais de toi. Alors, si tu ne veux pas partir, avance donc, et engage-toi [dans la bataille] en présence d'Abou 'Abdillah pour qu'il souhaite d'Allah la récompense de ton sacrifice comme il l'a fait pour les autres compagnons. Et pour que moi aussi je désire d'Allah la récompense pour ton sacrifice. Et si j'avais à cet instant précis, une autre personne que toi plus proche de moi, cela m'aurait fait plaisir qu'elle s'engage [et tombe en martyr] devant moi pour que je mette ce sacrifice sur le compte d'Allah car aujourd'hui nous devons demander la récompense [divine] jusqu'au maximum de nos possibilités puisque demain il ne s'agira plus d'agir mais de faire les comptes. »



MARTYRE DE 'ABISS B. ABI SHABIB AL-SHAKIRI ET SON SERVITEUR SHAWZAB (SUITE)

Shawzab s'avança, salua Houssayn (as), puis s'engagea [dans la bataille], combattit et tomba en martyr. [Le narrateur :] « Qu'Allah lui fasse miséricorde. »

Puis 'Abiss b. Abi Shabib dit : « Ô Aba 'Abdillah ! Par Allah, il n'y a rien sur la surface de la Terre, de près ou de loin, qui me soit plus cher et plus aimé que toi. Si je pouvais te protéger de l'oppression et du meurtre par quelque chose qui me soit plus chère que ma vie et mon sang je le ferais. Que la paix soit sur toi ô Aba 'Abdillah. Je prends Allah à témoin [en attestant] que je suis sur ta guidance et celle de ton père. »

Puis il s'avança en marchant [vers l'ennemi], l'épée dégainée [et pointée] vers lui alors qu'il avait une plaie sur son front.

Rabi' b. Tamim al-Hamdani dit : « Lorsque je l'ai vu s'avancer, je le reconnus avant de crier : "Ô soldats ! C'est le lion noir, c'est le fils d'Abi Shabib ! Que personne d'entre vous ne s'engage contre lui !" »



Il ['Abiss] commença à crier : "Y a-t-il quelqu'un pour se battre en duel ?!"

'Omar b. Sa'd s'adressa [à ses hommes] : "Lancez-lui des pierres !"

Il fut attaqué de pierres de toute part !

En voyant cela, il retira sa cuirasse et son heaume, puis fonça sur les soldats [ennemis].

[Rabi' b. Tamim al-Hamdani rapporte :] "Par Allah, je l'ai vu repousser plus de deux cents soldats !"

Puis ils [les ennemis] l'encerclèrent de tous les côtés avant qu'il ne tombe en martyr. » [Le narrateur :] « Qu'Allah lui fasse miséricorde. »

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ عَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ
عَلَيْكُمْ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ لَا جَعَلَهُ
اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِكُمْ السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ وَ عَلَى عَلِيِّ بْنِ
الْحُسَيْنِ وَ عَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ وَ عَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

زیارتہ اہل بیت
عزیزانہ

دعا برای اولاد ائمه
همانها عزیزانہ